

Mål för undervisningen M4: Handleda eleven att göra iakttagelser om språket och språkbruket och utveckla sin språkliga slutledningsförmåga.

Mål för lärandet: Eleven lär sig gissa och härleda ords och uttrycks betydelser samt att göra iakttagelser om språket och språkbruket.

Luokanopettajat käyttävät välillä englanninkielisiä ohjeita muussa opetuksessaan ja oppilaat oppivat myös seuraamalla muita. Eleitä ja ilmeitä käytetään paljon tukena, jotta oppilas oppii tulkitsemaan sanallisen viestin lisäksi myös kehollista ilmaisua. Kuvakorttien käyttö toimii samalla tavalla esimerkiksi uuden sanaston esittelyssä.

Erilaisin leikein ja toiminnallisin tehtävin on kouluarjen keskellä kehitetty kielellistä päättelykykyä. Oppilaslähtöisesti eli on tartuttu niihin "kieli"-tilanteisiin.

Seinällä on eläinten kuvia. Opettaja näyttää jotain eläintä kuvaavaa sanaa. Sana lausutaan yhdessä. Lopussa osoitetaan, mikä eläin on kyseessä, ja käydään viemässä lausuttu sana kyseisen eläimen kohdalle.

Tuttujen tv-ohjelmien tai elokuvien englanninkieliset versiot. Tutut sadut opettajan lukemana englanninkielisin, niiden käsittely yhdessä.

Läraren talar det andra språket och använder olika gissningslekar. Sånger, sagor och ramsor.

Opettaja on lukenut satua saksan kielellä. Satu on oppilaille ennalta tuttu suomeksi. Oppilaat ovat pystyneet arvaamaan tutun kuuloisista sanoista, miten satu etenee. Tuttuja sanoja esim. der Prinz, die Prinzessin, die Rose.

Lekar som t.ex. memory, glassbilen, sagor på målspråket med hjälp av "föränderliga illustrationer" på svarta tavlan eller dramatisering av läraren.

Alkavan ja äidinkielenomaisen kielen ryhmien yhdistäminen. Oppilas kuulee oman ikäisten käyttävän opittavaa kieltä opiskelun alusta lähtien.

Tutkitaan esim. mediasta tekstiympäristöjä, joista tehdään havaintoja. Esitellään englanninkielisiä verkkosivustoja itseä kiinnostavista aiheista ja päätellään, mitä sivusto kertoo.

Tässä toimivat apuna ääneen lausuttuna (myös kirjoitettuna) samankaltaiset sanat esim. englannin ja suomen välillä (a bus, a radio, a lamp). Lisäksi erilaiset toistuvat tervehdykset, fraasit, kohtelias kielenkäyttö, kysymysten intonaatiot jne. ohjaavat oppilasta päättämään merkityksiä ja havainnoimaan kielen johdonmukaisuuksia.

Ympäristöä sanoitettiin ja reagoitiin lasten nostamiin teemoihin/asioihin.

Kohdekielen uusien sanojen merkityksiä arvuuteltiin sen perusteella, miltä ne kuulostavat tai näyttävät kirjoitettuna. Tavoitteena oli, että oppilas pystyy havaitsemaan yhtäläisyyksiä opiskeltavan kohdekielen ja suomen kielen sekä muiden osaamisensa kielten välillä.

Att smaka på vissa ord, hur de känns på vår tunga och också diskutera vad de betyder.

Esiopetuksen oppilaat ovat saaneet tehdä havaintoja kielestä ja arvata sanojen ja ilmauksien merkityksiä kielisuihkuopetuksen lomassa.

Esimerkiksi satuhetket englannin kielellä kuvaa apuna käyttäen.
Kuunnellaan kieltä: laulut, sarjakuvat videopätkät.
Arjen tilanteet: lukkari, postit -laput.

Kaikki koulun käytävillä ja luokissa näkyvät tekstit käännetään kaikille niille kielille, joita koulussa opetetaan ja/tai kaikille kielille, joita koulun oppilaat puhuvat.

Aamupiirissä harjoitellaan samoja tuttuja asioita eri kielillä (tervehdykset, sää, viikonpäivä). Samoin harjoitellaan esim. kiittämistä, anteeksipyyntöä ja muita kohteliaita sanontoja asiayhteydessä eri kielillä. Samalla vertaillaan, muistuttavatko sanat eri kielillä toisiaan.

Opettaja käyttää tunnilla aina enemmän kieltä kuin mitä oppilaalta vaaditaan.

<p>Jos kyseessä on kieli, jota suuri osa oppilaista on joskus jo kuullut (esim. englanti), voidaan tehdä harjoitus, jossa opettaja lukee tekstin, joka sisältää runsaasti oletetusti tuttua sanastoa ja pyytää oppilaita kertomaan osaamansa perusteella suomeksi, mitä tarinassa mahtoi tapahtua. Englannin kielessä myös intonaatio auttaa päättelemään, onko kyseessä esimerkiksi kysymys.</p>
<p>Man kan ta upp ord på målspråket som är liknande på svenska och tillsammans med eleverna kan fundera på hur man kan härleda ordets betydelse.</p>
<p>Opettaja käyttää kieltä luokan erilaisissa tilanteissa.</p>
<p>Oppilaita on kannustettu arvaamaan ja päättelemään ja tekemään havaintoja kielestä esim. seuraavien materiaalien ja menetelmien avulla:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Opeteltavaa asiaa näkyviin seinille, kielellinen visuaalisuus oppimisympäristössä - Paljon kertausta, kieli luontevaksi osaksi koulupäivästä (esim. tervehdykset aamulla, päiväyksen luku englanniksi jne.) - Asioiden liittäminen pienillä tavoilla arkeen, osaksi normaalia koulupäivää. - Monipuoliset ja erilaiset tavat toistaa ja kerrata opittuja asioita.
<p>Mietittiin yhtäläisyyksiä suomen kielen ja muiden kielten välillä. Monet vieraan kielen sanat ovat suoraan johdannaisia suomen kieleen ja ne voi tunnistaa, vaikka ei kieltä ymmärtäisikään (pink, a hamburger, soppa, un restaurant, un café, das Auto). Leikittiin ravintolaleikkiä, jossa piti saada tilattua jotain listalta, vaikei osaa kieltä paljon. "Tätä, pliiis." Kohtelias voi silti olla, please tuli harjoiteltua tehokkaasti!</p>
<p>Pantomiiimin käyttö esimerkiksi tarinan kerronnan tukena. Oppilaita ohjataan jälleenkertomaan suomeksi, mitä juuri kuulivat. Eri kieliä käytetään hyväksi, jos niissä on samankaltaisuutta.</p>
<p>Olemme kuunnelleet englanninkielisiä lastenlauluja ja poimineet sieltä tuttuja ilmaisuja ja päätelleet, mitä ne voisivat tarkoittaa. Olemme saaneet englanninkielistä postia ja kääntäneet sitä. Olemme kuunnelleet helppoa englanninkielistä tekstiä ja yrittäneet saada selville, mistä asiassa on kyse.</p>
<p>Katsotaan englanninkielisiä videoita ja pohditaan ja arvaillaan yhdessä, mitä siinä tapahtui. Huomioidaan yhdessä kielten yhtäläisyyksiä ja eroja. Arvaillaan sanojen merkityksiä. Luetaan kirjoja yhdessä ja pohditaan, mitä tarinassa kerrotaan. Kuunnellaan tutun kuuloisia, vieraskielisiä sanoja ja arvataan niiden merkityksiä (an ambulance, a helicopter jne.). Ohjeiden antamista vieraalla kielellä niin, että opettaja samalla havainnollistaa, mitä pitää tehdä: "Take your pencil, please" + ottaa kynän.</p>
<p>Oppilaiden kanssa voidaan arvuutella lainasanojen merkityksiä ja miettiä, miksi sanat muistuttavat toisiaan.</p>
<p>Opiskelua puhumalla ja kuulemalla, laulamalla ja leikkimällä</p>
<p>Esikoulussa oppilaat ovat spontaanisti tunnistaneet ja kertoneet miltä sanat kuulostavat, esim. beach, peach. Esikoululaiset ovat huomanneet, että uusi sana saattaa muistuttaa jotakin mitä he jo osaavat, ja samalla myös vanha sana on palautunut mieleen. He ovat myös oppineet arvaamalla tunnistamaan samankuuloisia sanoja suomessa ja englannissa, esim. banana.</p>
<p>Esim. laminoidut tervehdys- ja värikortit eri kielillä. Esille tuodaan samaan aikaan useampia eri kieltä. Vertaillaan. Kuuntelua harjaannuttavat laululeikit ja lorut. Toistoa autenttisen videomateriaalin (kuten esim. SuperSimpleSongs, Hurra Kinderlieder, Pikkutoukka Paksulainen äänikirjana eri kielillä). Kuvasanakirjojen käyttö (esim. 1000 sanaa ruotsiksi, englanniksi, saksaksi).</p>
<p>Varhaisessa kielenoppimisessa pystyi hyvin hyödyntämään lasten luontaista uteliaisuutta. Heistä on mielenkiintoista keskustella eri kielten ja kulttuurien eroista ja yhteneväisyyksistä. Tätä luontaista uteliaisuutta hyödyntäen toisen kielen oppiminen auttaa myös useamman kielen oppimista. Vierasta kieltä voi myös hyvin verrata omaan kotikieleen.</p>

<p>Eleven stimuleras till språklig medvetenhet, läsning och skrivning. Eleven är uppmärksam på bilder, symboler, teckningar, ikoner, bokstäver och siffror även på finska. I takt med att ordförrådet och strukturerna utvecklas, utvecklas också de kommunikativa färdigheterna och förmågan att söka information.</p>
<p>Tämä oli hankkeen keskiössä. Työvälineenä käytettiin sanojen purkamista äänneisiin tai isompiin äännekokonaisuuksiin ja tätä tietoa hyödyntämällä päättelemään sanojen merkityksiä. Oppilaita kannustettiin puhumaan ja arvaamaan rohkeasti, joka edesauttaa mieleenpainamista ja palauttamista.</p>
<p>Erilaiset pantomiimiesitykset ja -harjoitukset.</p>
<p>Pieni oppija nauttii toiminnallisuudesta sekä ymmärtää helposti ilmeet ja eleet. Paljon suullista tekemistä. Kapteeni käskee -leikki (kaikki toiminnat näytetään), numerot (sormileikit, hyppääminen), värit (näytetään esim. vaatteista), lorut ja runot (vältetään sisältöjen kääntämistä) jne. Äänneiden ja ääntämisen opettelussa hyödynnetään mielikuvitusta: esim. S-äänne: leikitään käärmeitä ja ampieisia. Intonaation oppiminen perustuu pienillä oppijoilla ilmiömäiseen matkimiskykyyn.</p>
<p>Toiminnallinen pajatyöskentely esikoulun ja 1–2 luokkien opettajien vetämänä. Oppilaat toimivat yhdessä pienryhmissä, joissa on oppilaita 0–2 luokilta. Kieleen tutustuminen toiminnallisia menetelmiä (laulu, leikki, pelit) sekä digitaalisia materiaaleja hyödyntäen. Kieleen tutustuminen perusasioiden, kuten sanojen, ilmaisujen, tapojen kautta.</p>
<p>Oppilaat ovat katsoneet ruotsinkielisiä TV-ohjelmia, esim. Pippi Långstrump ja Mumin. He ovat saaneet samalla tehtäviä, missä yritetään arvata mitä hahmot sanovat (tokaluokkalaiset ovat pystyneet myös kirjoittamaan, mitä sanoja/lauseita he tunnistavat.) Kun kielisuihkuopettaja puhuu lapsille, hän on yrittänyt käyttää mahdollisimman paljon eleitä ja apuvälineitä, niin että oppilaat pystyvät arvaamaan mitä hän sanoo.</p>
<p>Varhennetussa kielenopetuksessa keskityimme ruokasanastoon: löytyykö erikielisiä, samaa tarkoittavista sanoista, yhtäläisyyksiä esimerkiksi hedelmien nimet ovat kielirajat ylittävää sanastoa</p>
<p>Pehmolelun tai sorminukkien käyttö apuna, jossa pehmolelu tai sorminuket keskustelevat keskenään, opettajalle tai oppilaille. Kun ollaan tutussa tai oppilaille tiedossa olevassa aiheessa, he voivat yrittää päätellä, mistä puhutaan. Esimerkiksi opettajan ja englantia puhuvan pehmolelun keskustelu, jossa kysytään "How are you?" ja vastataan "I'm fine, thanks." Kun keskustelu on käyty, pehmolelu voi kysyä samaa myös oppilailta, joiden tehtävänä olisi päätellä mitä vastataan.</p>
<p>Ihan lukuvuoden alussa teimme havaintoja englannin kielen sanoista, jotka näyttävät ja/tai kuulostavat lähes samoilta kuin vastaavat suomen kielen sanat. Olemme myös tehneet havaintoja siitä, että englannin kielessä asiat voidaan ilmaista eri tavalla kuin suomen kielessä. Parhaat keskustelut syntyvät oppilaiden itsensä tekemistä havainnoista.</p>
<p>Tutustuttiin kehoon ja äänentuottoon erilaisin ääniharjoituksin. Leikiteltiin äänneillä ja sanoilla. Kirjasta Voiko tuulipuvussa lentää? löytyi monipuolisia vinkkejä kielijumppaan, riimittelyyn, vertauskuviin, sanontoihin yms. Vieraisiin kieliin tutustuessa vertailtiin aakkosia, sanojen ääntämistä ja kirjoitusasua esim. venäjä, turkki, japani, ruotsi (samanlainen-erilainen), saame-englanti-suomi, ja turvauduttiin kuvatukiin "uusien" sanojen päättelyssä. Lapsilta tuli hyviä havaintoja kielestä.</p>
<p>Arkipäivän tilanteiden hyödyntäminen; oppilaan pitää arvata sanoja ja ilmauksia. Hyödynnetään musiikin ja laulun avulla oppimista.</p>

<p>Oppilaat tutustuivat seitsemään kieleen hankkeessamme. Eri kielten samantyyppisiä sanoja vertailtiin.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Alias-peli - äänteiden erittely eri kielten näkökulmasta - sanojen vertailu ja samankaltaisten yhdistäminen eri kielten välillä (esim. taxi, banana...) - tilan seinille tai pylväisiin kiinnitetään kuvia ruuista, eläimistä tms. Opettaja sanoo esim. milk ja oppilaat juoksevat kuvan luo. - laulut; esim. Jaakko-kulta eri kielillä - lorut; esim. She sells seashells by the seashore.
<p>Yhtenä toimintatapana kaikissa kouluissa on ollut ruotsin käyttäminen oppituntiin kuuluvassa arkisessa viestinnässä – opettajien välillä sekä monenlaisissa oppilaille annettavissa ohjeissa. Ohjeita annetaan soveltuvin osin ruotsiksi, ja niitä avataan ja käännetään tarpeen mukaan – ensin kuitenkin ruokkien mahdollisuutta poimia ohjeen idea asiayhteydestä tai non-verbaalista viestinnästä.</p>
<p>Esim. laputus koulun käytävillä ja luokissa: pienet oppilaat tekivät erityisen tarkkoja havaintoja siitä, mitkä kielet muistuttivat toisiaan tai mikä kieli erosi muista ihan selvästi. Juhlapäivien yhteydessä eri kielten sanastoa ja sanontoja on ollut koulun käytävillä kaikkien tutkittavina ja niitä on selvästi painettu mieleen. Kieliin ja kielten erilaisiin sanontoihin liittyen on järjestetty erilaisia arvauskilpailuja, joihin on voineet osallistua eri luokkien oppilaat.</p>
<p>Varhennetut kielten oppitunnit on pidetty kokonaan kohdekielellä. Rohkeasti heittäytymällä kohdekieleen oppilaat uskaltavat yrittää, vaikka eivät välttämättä heti ymmärrä joka sanaa. Painotetaan kokonaisuuksia, ei yksittäisiä sanoja.</p>
<p>Opetetaan arkisanastoa eri kielillä: tervehtiminen, luvut 1–10, tutkitaan – etsitään yhtäläisyyksiä ja eroavuuksia kielistä. Esim. saman laulun/leikin opettelu eri kielillä. Kokemusmaailmaa esim. lomamatkoilta hyödynnetään. Päivän rutiineihin liitetään eri kieliä esim. päivän aloitus, ruokailutavat, ohjeet toimintaan jne. Tässä aivan mahtava, jos opetushenkilöstössä on natiivi kielenopettajia.</p>
<p>Kuunneltu mahdollisimman paljon kieliainesta, esim. kuuntele ja liiku ohjeen mukaan, laulut, laululeikit. Kielikylypikoulun vertailu eri kielissä. Luettu oppilaille saksankielisiä tarinoita ja pyritty muistelemaan jo tuttuja sanoja sekä pohdittu, oliko uusissa sanoissa tuttuja piirteitä.</p>
<ul style="list-style-type: none"> - mielikuvituksen ja sadun voima hyödynnetään opetuksessa - kohdekieltä on käytettävä mahdollisimman paljon; jos lapsi ei ymmärrä, käytetään ensin havainnollistamista eikä suomen kieltä - opetusta on havainnollistettava kuvin, elein, ilmein, demonstroiden - opetuksessa lapsen on saatava olla itse toimijana - sisältöjen ja kieliaioksen valinnassa on huomioitava niiden merkitys ja yhteys lapsen maailmaan ikätasoisesti - opetuksen on oltava toiminnallista, osallistavaa ja moniaistillista
<p>Opettajat näyttivät vahvaa esimerkkiä kielenkäytöstä yrittämällä tuoda englannin kielen arjen puheisiin. Erilaisissa tilanteissa ohjeita pyrittiin antamaan lyhyesti myös englanniksi eleiden kera. Tavoitteena oli juurikin oppilaiden päättelytaitojen kehittäminen. Esimerkkejä ohjeista: Wash your hands, sit down, stand up, be quiet ja let's go.</p>
<p>Alkuopetuksessa painotus on puhutussa ja kuullussa englannin kielessä. Painopiste tutuimmissa fraaseissa, esineissä ja asioissa.</p>
<p>Englannin kikatus-materiaalissamme oli näitä kuvallisia tarinoita pahvipaloilla. Oppilaani osasivat hyvin päätellä tarinoiden suomennoksia, kun luin nämä tarinat. Myös ihan englanninkielinen kirjallisuus toimii hyvin, kun lukija vielä eläytyy tarinaan. Samaa kirjaa tai tarinaa voi lukea useamman kerran, niin kieli muuttuu tutummaksi. Lauluissa myös paljon uutta sanastoa, jossa kuvavihjeet auttavat! Kuvakorttien ja näyttölemisen hyödyntäminen uuteen sanastoon tutustuessa.</p>
<p>Venäjän kieli eroaa huomattavasti valtakielestä. Totutut kirjoitusasut eivät toistu, vaan ne näyttävät logoina yms. merkintöinä eri tavalla. Opitaan ymmärtämään puheeseen liittyvät merkitykset erilaisissa konteksteissa ja tiedostetaan sisällöltään samojen sanojen erilainen ilmaisu.</p>

<p>Suulliset/kuuntelutehtävät, joissa pitää ratkoa esimerkiksi pienen äänimaailman ja lyhyen puheisuuden perusteella, mikä tavara kuuluu kenellekin, mistä kuvan henkilöstä puhutaan tms. Voidaan myös koota sanoja/esineitä, joiden nimet muistuttavat oman äidinkielen sanoja ja oppilaat voivat yrittää päätellä, mikä tarkoittaa mitään. Sanoilla voidaan pelata esimerkiksi bingoa tai kim-leikkiä.</p>
<p>Yhdistämistehtävä, jossa värejä yhdistettiin kuviin. Toisena esimerkkinä kotieläinten tai numeroiden kuvien yhdistäminen sanoihin. Useat värit, numerot sekä kotieläimet ovat englanninkielisinä sanoina tuttuja lapsille.</p>
<p>Ryhmiä opettajat ovat käyttäneet hyvin erilaisia opetusmenetelmiä. Hankkeen yhtenä käytännön tavoitteena on ollut tutustuttaa oppilaat perusilmaisuihin.</p>
<p>Flashcard-harjoitukset, joissa kuvat uusien sanojen tukena. Parien etsimistä ja muistipelejä.</p>
<ul style="list-style-type: none"> - Altistamisen pedagogiikalla oppilaille tarjotaan rohkeasti rikasta kielten oppimisympäristöä, jossa he joutuvat pohtimaan ja päättelemään merkityksiä. - Monilukutaidon vahvistaminen: kuva- ja/ tai äänihavaintojen avulla sisään aiheeseen, ennakkopäätelmien teko, pantomiimi
<p>Opettajan toistamat fraasit tietyssä kontekstissa, esim. "Good morning everybody!" aamulla tunnin alussa, "Good afternoon everybody!" iltapäivällä tunnin alussa.</p>
<p>Tarinoiden ja kirjojen käyttäminen kielenopetuksesta. Opettaja lukee tarinan vieraalla kielellä käyttäen ymmärtämisen tukena kuvia, eleitä, ilmeitä ja äänenpainoja.</p>
<p>Harjoiteltu ja vertailtu samoja sisältöjä eri kielistä, oppilaat ovat löytäneet yhtäläisyyksiä ja eroavaisuuksia. Arvuuteltu sanojen merkityksiä.</p>
<p>Opitaan arkikielen fraaseja kuullun kautta.</p>
<p>Viron kieleen heräsi kiinnostus, kun opettelimme numerot, jotka muistuttavat niin kovasti suomenkielisiä numeroita. Oppilaat arvelivat, että viroa voisi olla helppo oppia, kun se on melkein niin kuin suomea. Numeroita opetellessamme eri kielillä, teimme havaintoja esim. numerosta 3, kuinka samankaltainen se oli englanniksi, espanjaksi ja ruotsiksi. Sanoimme suomenkielille vieraita äänneitä suomalaisiin sanoihin, mm. 'sylkäisimme' englantilaisen Täanteen Tiina-sanan alkuun.</p>
<p>Harjoitellaan viestimään eleiden avulla. Tarinankerronta-menetelmän käyttö apuna esim. käsinuket, rooliaiset, kuvat, esineet. Tuttu satu tai tarina kerrotaan vieraalla kielellä.</p>
<p>Man använder ett rikt språk och gör inte undervisningen för lätt. Låter eleverna lära sig utantill så att de lär sig språkets rytm. Innehållet klarnar an efter.</p>
<p>Vuosiluokalla 1 painottuu vahvasti puhuttu kieli ja sen ymmärtäminen ja tuottaminen. Kieltä havainnollistetaan mm. kuvien ja videoiden avulla. Oppimateriaalia voidaan valmistaa myös oppilaiden kanssa yhdessä.</p>
<p>Erilaiset sanat smart boardilla kuvina ja äänteinä, joita toistettiin leikin, lorun tai laulun avulla. Yhteistoiminnallisia menetelmiä lapsiryhmän kanssa esim. liikkumiseen liittyvät tai eläinten liikkeet liikkuen varpailla, kävellen, juosten, hyppiä. Erilaiset leikit, joihin liittyi usein kortti, jossa oli kuva, jota lausuttiin ääneen yhdessä tai erikseen.</p>
<p>Luokassa on ollut toiminnallisia pisteitä ja niillä erilaisia esineitä, esim. elintarvikepakkauksia, aiheeltaan tuttuja vieraskielisiä kirjoja ja eläinleluja, joilla on mahdollisimman "kansainväliset nimet", esim. krokotiili, elefantti. Pisteillä on pitänyt konkreettisiin esineisiin liittyen päätellä tiettyjen vieraskielisten sanojen merkitys. Esim. laita lautaselle seuraavat: en elefant, en krokodil, en pingvin. Käytetään "total physical response" -menetelmää.</p>
<p>Kuva-sana palapelit. Eri kielisten sanojen vertailu. Englannin äänneiden tutkiminen hiekkapaperikirjainten avulla. Sanojen kirjoittaminen kaksilla eri värisillä irtokirjaimilla.</p>

<p>Tästä esimerkkinä oli yksinkertainen leikki, jossa sanottiin englanniksi sanoja, jotka olivat samankaltaisia suomen kielen sanojen kanssa. Oppilaille haluttiin luoda tunne siitä, että he osaavat jo paljon englantia. Lisäksi aluksi oppilaita pyydettiin kertomaan erilaisia sanoja ja ilmaisuja, joita he jo osasivat englanniksi.</p>
<p>Varhennetussa kielenopetuksessa on käytetty runsaasti erilaisia pelejä, lauluja, leikkejä sekä sähköisiä oppimisalustoja.</p>
<p>Oppilaita on ohjattu tekemään havaintoja kielestä ja kielenkäytöstä sekä kehittämään kielellistä päättelykykyä luomalla luokkahuoneeseen opetustilanteita, joissa oppilasta kannustetaan päättelemään ja arvaamaan sanan merkitys kontekstin perusteella. Samalla rohkaistaan asennoitumaan niin, että yksittäinen uusi tai outo sana ei välttämättä ole este vieraskielisen viestin perusajatuksen ymmärtämiselle.</p>
<p>Suomen kielestä opetellaan tunnistamaan lainasanoja mm. kotisivu – home page, hands free -laite jne.</p>
<p>Opettaja näyttää kuvan eri juomista ja sanoo "I would like to have coffee". Oppilaat yrittävät arvata, mitä opettaja haluaa.</p>
<p>Mitä jo osaamme? Opettajajohtoinen tilanteiden "lypsäminen" kielellisesti. Tuki monesta suunnasta (kirjallinen, kuultu, ympäristö, puhuttu). Ravintolaleikissä mietimme yhdessä, mitähän pöydällä olevassa paperissa lukeekaan etukannessa ja mitähän ruuat voisi olla suomeksi. Tutun kautta itsevarmuutta ja luottamusta vahvistaen uuden ääreen pienin askelin.</p>
<p>Kuunneltiin Jaakko kulta -laulu eri kielillä ja mietittiin, miltä eri kielet kuulostavat. Opeteltiin tunnistamaan sanoja kuullusta ja nähdystä englannin kielestä oman äidinkielen/äidinkielen osaamisen perusteella (esim. an elephant, a tiger). Havainnoitiin ja harjoiteltiin englannin kielelle tyypillisiä äänteitä (esim. thäännteessä kieli kurkkaa hampaiden raosta), nousevaa intonaatiota (esim. tarjoamalla erilaisia ruokia ja juomia) sekä kohteliaisuussanojen käyttöä pyynnöissä ja vastauksissa.</p>
<p>Esimerkiksi koulupäivän aloittaminen aamupiirissä, jossa käydään vieraalla kielellä säätila, päivämäärä, viikonpäivä ja kuukausi edistävät tavoitetta. Oppilaiden nähtävillä on esimerkiksi eri säätilat vieraalla kielellä. Kuvatuen ja visuaalisen esittämistavan avulla oppilas on voinut oppia arvaamaan ja päättelemään sanojen ja ilmausten merkityksiä.</p>
<p>Oppilaat äänittivät kirjaan puhetta, toiset kuuntelivat ja päättelivät mitä puhe sisältää. Oppilaat kirjoittivat /äänittivät esikoululaisten kuvia, minkä jälkeen esikoululaiset löysivät sanan kuvitukseensa. Pelien avulla opeteltiin yhdistämään kuvia sanoihin.</p>
<p>Yhteisopettajuus mallintaa tätä tavoitetta oppilaalle hyvin. Kun toinen opettaja puhuu, toinen opettaja päättelee merkitystä.</p>
<ul style="list-style-type: none"> - vertailimme oikein yksinkertaisia sanoja englanniksi ja suomeksi ja parit selostivat toisilleen, mikä on ero – esimerkiksi – banana ja banaani, hotel ja hotelli, ... - Katsoimme kuvaa, jossa on paljon kylttejä englanniksi – voiko päätellä, mitä ne tarkoittavat, kuvan perusteella?
<ul style="list-style-type: none"> - Leikeissä voi käyttää arvausta osana oppimista. - Kehonkielen mukana olo leikeissä ja peleissä (esim. pantomiimi) - Voidaan ohjata lasta huomaamaan samankaltaisuuksia joissain sanoissa oman kielen kanssa.